

# GRILLE D'ANALYSE D'ŒUVRES DE LITTÉRATURE DE JEUNESSE AU CYCLE 1

## Inventaire des obstacles à la compréhension

### TITRE DU LIVRE ET PARATEXTE

#### Approche paratextuelle : l'objet livre

- auteur, illustrateur, éditeur
- couverture, page de titre, 4<sup>ème</sup> de couverture, tranche
- le rôle du titre (sujet de l'histoire, explicatifs, avec le nom des héros...) et lien avec l'histoire
- unité évidente entre le titre et l'illustration
- collection, série

### FORME LITTÉRAIRE

- album sans texte
- album avec texte
- album jeux ...

### UNIVERS DE RÉFÉRENCE / CONNAISSANCES SCIENTIFIQUES / RÉFÉRENCES CULTURELLES

#### Consonance/dissonance par rapport :

- au quotidien
- à leurs connaissances sur le monde
- aux références culturelles des élèves (détournement, parodie, clin d'œil/insertion dans une collection)

### LE SYSTÈME DES PERSONNAGES

- nombre et nature (humain, animal, objet...)
- **teneur des relations** (solitaire, duo, amis, famille /harmonieuses, conflictuelles)
- désignation (degré de complexité de la chaîne référentielle)
- formes des dialogues (texte en partie ou intégralement composé de dialogues / absence des verbes de parole)
- leur place dans la littérature (archétype, archétype détourné, récurrent de série...)
- **Les mobiles, les intentions, les pensées des personnages**

### LES ACTIONS ET LEURS ENCHAÎNEMENTS

- organisation du récit (schéma quinaire / récit en randonnée / album à schéma en alternance / album en boucle...)
- **enchaînement logique : causalité (relation de cause à effet) = articulations logiques entre les différentes séquences narratives d'un scénario**

#### SCRIPT

Le script est un récit élémentaire.  
Il trouve son origine dans **les actions et expériences de la vie quotidienne** (*par ex : aller au supermarché, croissance des haricots*)  
ou dans des **histoires célèbres ancrées dans la mémoire collective** (*par ex : découvrir un trésor, la peur du loup dans la forêt*).  
Il se présente comme la démultiplication d'un verbe de base qui prend la forme d'une succession de très courtes phrases.

#### SCENARIO

Le scénario est un récit littéraire.  
Le script devient plus élaboré grâce à **l'insertion de complexités et de perturbations narratives**.  
Le scénario comporte donc plusieurs significations alors que le script ne peut être compris que d'une seule manière.  
Un album de littérature de jeunesse est donc la plupart du temps un scénario, c'est-à-dire **la réécriture amplifiée d'un script de base**.

## L'IMPLICITE /L'INFERENCE

« Ce que dit le texte, sans que ce soit écrit »

- faire des inférences (« lire entre les lignes »)
- repérer différentes interprétations possibles

## ESPACE

- un lieu, succession de lieux,
- réel, imaginaire
- resserrement / déploiement, lieux traversés, évoqués...
- présence/absence de marqueurs textuels : connecteurs spatiaux
- indication par l'image (consonance ou dissonance texte/image)
- référence à des lieux symboliques, marqués culturellement, associés directement au personnage

## TEMPS

La chronologie du récit peut épouser ou non l'ordre des événements.

- **la chronologie du récit** : linéaire, retours en arrière, simultanéité, antériorité, ellipses temporelles, enchâssement de récits
- **durée du récit** : accélération, réel...
- **connecteurs temporels** : plus ou moins complexes
- **le temps des verbes**

## L'ENONCIATION

Qui parle (et quand le sait-on ?) ? qui raconte ? qui prend la parole dans les dialogues ?

Distinguer narrateur et auteur.

## LE LEXIQUE ET LA SYNTAXE

Identifier **le vocabulaire** pouvant poser problème :

- vocabulaire lié à un domaine particulier
- mots polysémiques
- vocabulaire spécifique à la littérature (mots qui commencent l'histoire, qui servent à énumérer...)
- anaphores, sens propre/sens figuré, comparaisons, métaphores...

Identifier **des structures** particulières, des structures répétitives, les phrases complexes éloignées fortement de l'oral...

## LES ILLUSTRATIONS

L'usage spécifique de l'album nécessite d'associer le texte et l'image pour construire des significations.

Identifier **le type d'interaction texte/image** (pour mesurer la complexité et en déduire des modalités de présentation aux élèves) :

- en redondance (mêmes informations)
- en décalage
- en complémentarité
- en lien avec d'autres illustrations d'un autre album
- reconnaissance d'éléments empruntés à l'art de la peinture, architecture...